

Perrefitte Le village s'anime avec la fête des Beutchins page 5

Inline hockey Les Seelanders ratent leur rendez-vous européen page 17

LE JOURNAL

DEPUIS 1863

DU JURA



Lundi 2 juillet 2018
www.journaldujura.ch

No 151 CHF 3.60
J.A. - 2500 Bienne 1

Retrouvez
le Journal du Jura sur



9771424962007 10027

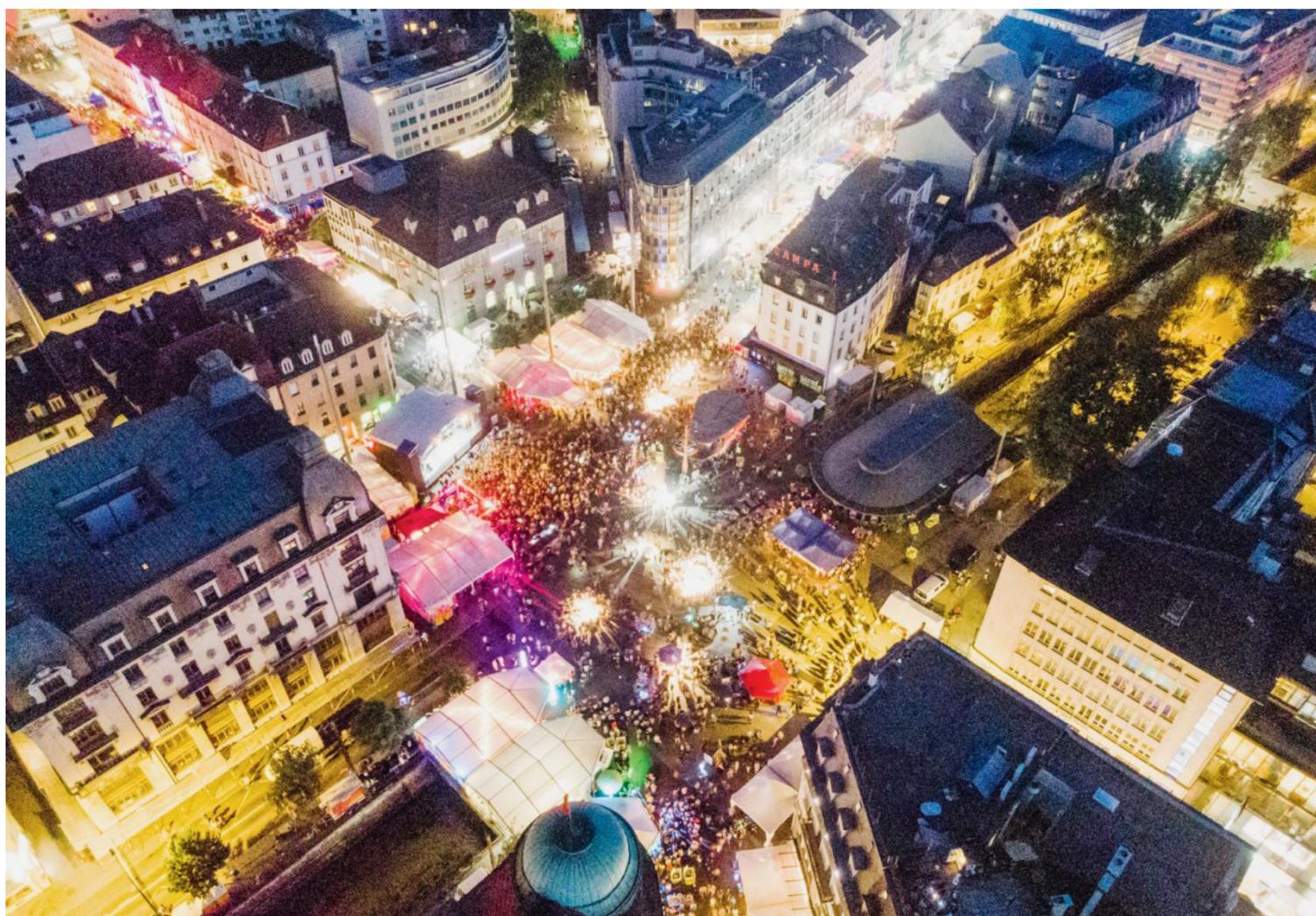
Double oui au projet de rénovation de la patinoire d'Ajoie à Porrentruy

Votation La patinoire de Porrentruy sera rénovée et dotée d'un second champ de glace d'une surface aux normes de la NHL. Les citoyens des 21 com-

munes d'Ajoie ont accepté hier les deux crédits pour un total de 28 millions de francs. La participation a atteint les 55%. «C'est un jour historique

pour le district», a lancé Stéphane Babey, président du Syndicat intercommunal du district de Porrentruy (SIDP), à l'origine de ce projet. page 8

Une 82e Braderie placée sous le signe de la chaleur



Matthias Käser

Bienne Des dizaines de milliers de personnes sont descendues dans les rues ce week-end pour chiner, profiter des manèges ou faire la fête. Elles ont profité d'un temps estival, même si la forte chaleur a un peu empiété sur la bonne marche des affaires, se sont plaints certains commerçants. Au niveau sécuritaire, aucun incident majeur n'est à déplorer. pages 2 et 3

VTT Luca Nobel règne sans partage

Déjà vainqueur de l'épreuve à trois reprises, le Courtisan Luca Nobel a une nouvelle fois remporté les 24 Heures de la Birse, samedi et hier à Reconvilier. Malgré quelques ennuis passagers, il n'a guère été inquiété. La course par équipes, elle, est revenue à un groupe de Saint-Gallois qui a surpris tout le monde. pages 18



Lucien Gasser

Football La Suisse joue gros

Alors qu'un nombre élevé de prétendues grosses écuries ont déjà été éjectées de la Coupe du monde, l'équipe de Suisse prépare tranquillement son 8e de finale de demain après-midi face à la Suède. Bon, elle va jouer gros en l'occurrence, et son sélectionneur Vladimir Petkovic peut-être davantage encore... pages 13-15



Salomé Di Nuccio

Saint-Imier La magie de l'Imériale a opéré

Pour sa 34e édition, la manifestation a accueilli ce week-end plus de 10 000 visiteurs. Un succès dû, en partie, au coup de patte d'un jeune comité bien motivé, qui a su dynamiser le concept. page 7



Michel Bourqui

Tramelan Le football de rue, vecteur d'intégration

Un tournoi inédit de street football, une discipline sportive synonyme d'intégration et de partage pour les migrants, s'est tenu ce week-end à la patinoire des Lovières. page 4

Eschert Un minigolf qui ne manque pas d'adeptes

Il aura suffi d'un SMS pour que le minigolf Sous-la-Rive, à l'abandon depuis près de 20 ans, renaisse grâce au concours des élèves du ceff Artisanat à Moutier. Une journée portes ouvertes a eu lieu samedi. page 5

A la rencontre des peuples et de l'intégration par le streetfootball

TRAMELAN Quand le football de rue fait oublier les différences sociales. Un tournoi inédit s'est tenu ce week-end à la patinoire des Lovières. Quelque 150 mordus y ont participé.

PAR MICHEL BOURQUI



Le streetfootball une discipline sportive synonyme d'intégration et de partage pour les migrants. MICHEL BOURQUI

L'espace d'un week-end le tournoi inédit de streetfootball, qui dans la patinoire des Lovières a réuni près de 150 adeptes de cette discipline émanant de la rue, a été un formidable révélateur du besoin d'intégration des migrants. Sans fédération reconnue en Suisse, le streetfootball connaît depuis une dizaine d'années une certaine activité organisée surtout en Suisse alémanique. Avènement du simple jeu de rue de notre enfance, le streetfoot s'est structuré avec un règlement et les installations d'un terrain à la

surface réduite un peu comme en unihockey. Il se pratique sous forme de tournois que l'on doit à l'association humanitaire «Surprise Bâle». En première régionale l'un de ces tournois s'est donc disputé sur deux jours à Tramelan, organisé en partenariat par: Amitra Tramelan (association d'aide aux migrants), le FCTT, la Pastorale du monde du travail, la Municipalité Tramelan et le concours de Surprise. Pour la circonstance deux installations de jeu ont été installées dans la patinoire. Composée de 6 à 8 joueurs de 16 ans minimum, les équipes se sont af-

frontées en match de deux fois six minutes, avec sur le terrain 3 joueurs et 1 gardien.

Deux tournois

Particularités du streetfootball: la rapidité, les contacts physiques, l'engagement, la technique, ce qui requiert une certaine intelligence du jeu spectaculaire. Pour cette première tramelote, les organisateurs ont programmé deux tournois. Celui du samedi ouvert aux clubs de foot de la région qui n'ont pas semblé intéressés, a tout de même rencontré un franc succès grâce aux équipes du FCTT (ju-

niors A, TT 3, comité et enfants), auxquels se sont jointes des formations de migrants et une de Portugais. Tout ce petit monde s'est retrouvé à la fin des compétitions afin d'échanger et regarder un match du Mondial de vrai foot à la TV.

«Surprise»

Hier était réservé aux équipes du cycle des tournois «Surprise». Sur les 12 annoncées, 9 étaient finalement de la partie. Toutes les équipes à qui le repas était offert, l'ont partagé ensemble avec les organisateurs. Des formations principalement constituées de requé-

rants d'asile en provenance de l'Afghanistan, de l'Erythrée et de Syrie. Une équipe bâloise de citoyens helvétiques souffrant de problèmes sociaux était présente. Coaches et arbitres dirigeaient les matches. Alors le streetfootball, discipline réservée aux migrants? Non, nous a répondu Jean-Louis Crétin du comité d'organisation. «Le tournoi du samedi l'a démontré, mais reste que pour eux c'est une façon qui ne demande pas de grosses contraintes de faire du sport et de s'intégrer à la population». Forts du succès probant de cette première, Mathieu Chaignat, Amitra;

Jean-Louis Crétin, PMT; Maël Châtelain, FCTT, sont tous enthousiastes à reconduire l'expérience d'un tel tournoi. Anecdote des difficultés que rencontrent les migrants, mais aussi leur forte solidarité. Un membre d'une équipe surpris dans le train sans billet a été débarqué à Reuchenette. Tous ses copains se sont alors joints à lui, d'où une arrivée à Tramelan bien retardée.

RÉSULTATS

Tournoi samedi: 1. Requérants Moutier. 2. Juniors A FCTT. 3. Kaboul Tavannes. 4. FCTT 3

Tournoi dimanche: 1. Kaboul Tavannes. 2. Requérants Moutier. 3. Caritas Jura. 4. Bienne City.

80 athlètes se dépensent et s'éclatent à la gym

TAVANNES Hier a eu lieu la Journée gyms hommes et seniors Jura et Jura bernois. Neuf sociétés étaient de la partie.

Par une journée resplendissante, neuf sociétés de gymnastique ont participé à ces joutes 2018, soit Bienne romande, Choindex, Courroux, Courtételle, Malleray-Bévilard, Reconvilier, Saignelégier, Tavannes et Vicques, pour un total de près de 80 athlètes. «Il y a de jeunes adultes et jusqu'à 89 ans pour le doyen de la journée», dit Pierre-André Meister, président du comité d'organisation. Trois femmes ont également pris part à la compétition.

Au programme de la journée, un tournoi de volley-ball, des épreuves d'agilité et de précision par équipes, et d'autres épreuves sportives comme le lancer du javelot, le saut en longueur sans élan, ainsi que deux estafettes, pour le concours individuel.

L'esprit de compétition n'a pas d'âge

«On est surtout là pour prendre du plaisir et bouger un peu», admet un participant de la FSG Bienne romande.

Et pourtant, même chez les plus anciens, on peut ressentir qu'un certain esprit de compétition est encore bien présent, comme en témoignent les quelques remontrances qui fusent au milieu des terrains de volleyball ou encore ces participants qui viennent demander conseil sur la meilleure technique à adopter pour sauter le plus loin.

Pour autant, c'est surtout la camaraderie et le partage qui ont marqué cette belle journée. Pour Renaud Günter,



L'épreuve du saut en longueur sans élan, redoutable! SÉBASTIEN GOETSCHMANN

président de la FSG Société Tavannes qui fêtera ses 140 ans en 2019, l'événement est réussi. «C'était un défi pour notre petite société d'accueillir une telle manifestation. Nous sommes heureux d'avoir pu impliquer toutes les générations, puisque les

jeunes, les actifs et les seniors ont participé à l'organisation de cette journée, pour un total de 35 bénévoles.» Malgré la chaleur, aucun incident n'est à relever, excepté quelques entorses ou elongations, immanquables lors de ce genre de journée. SGO

RÉSULTATS

Concours individuel 35+: 1. Eric Widmer (Choindex), 2. Fabrice Terville (Saignelégier), 3. Gérald Cossavella (Tavannes) **Concours individuel 55+:** 1. Blaise Monard (Bienne romande), 2. Gabriel Joyray (Saignelégier), 3. Jean-Claude Frésard (Saignelégier) **Concours des sociétés:** 1. Saignelégier 1, 2. Saignelégier 2, 3. Malleray-Bévilard 1 **Volleyball:** 1. Saignelégier, 2. Vicques, 3. Reconvilier